

Službeni list

Europske unije

L 221



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 64.

21. lipnja 2021.

Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2021/991 od 7. lipnja 2021. o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama i izmjeni Odluke br. 940/2014/EU 1

II. *Nezakonodavni akti*

PREPORUKE

- ★ Preporuka Vijeća (EU) 2021/992 od 18. lipnja 2021. o izmjeni Preporuke (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja ... 12

AKTI KOJE DONOSE TIJELA USTANOVLJENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ Pravilnik UN-a br. 160 – Jedinствене одредбе о homologaciji vozila s obzirom na uređaj za snimanje podataka o događajima 15

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

I.

(Zakonodavni akti)

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2021/991

od 7. lipnja 2021.

o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama i izmjeni Odluke br. 940/2014/EU

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odredbama Ugovora koje se primjenjuju na najudaljenije francuske regije u načelu se ne dopušta razlika u oporezivanju između lokalnih proizvoda i proizvoda iz matične Francuske ili iz ostalih država članica. Međutim, člankom 349. Ugovora predviđa se mogućnost uvođenja posebnih mjera za najudaljenije regije zbog stalnih ograničenja koja utječu na njihovo gospodarsko i društveno stanje.
- (2) Trebalo bi donijeti posebne mjere, osobito kako bi se utvrdili uvjeti za primjenu Ugovora na te regije. Takvim se posebnim mjerama treba voditi računa o posebnim svojstvima i ograničenjima tih regija, ne ugrožavajući cjelovitost i koherentnost pravnog poretka Unije, uključujući unutarnje tržište i zajedničke politike. Razlozi nepovoljnog položaja najudaljenijih francuskih regija u odnosu na konkurenciju navedeni su u članku 349. Ugovora: udaljenost, izoliranost, mala površina, nepovoljna topografija i klima te ovisnost o malom broju proizvoda. Ta stalna ograničenja dovode do ovisnosti najudaljenijih francuskih regija o uvozu sirovina i energije, obveze stvaranja većih zaliha, malog lokalnog tržišta s niskom razinom izvozne djelatnosti itd. Svi ti nedostaci u odnosu na konkurenciju manifestiraju se većim troškovima proizvodnje te bi stoga proizvodna cijena lokalno proizvedenih proizvoda bez posebnih mjera bila manje konkurentna u odnosu na ekvivalentne proizvode proizvedene drugdje, čak i kad se u obzir uzme trošak njihova prijevoza u najudaljenije francuske regije. To bi ugrozilo održavanje lokalne proizvodnje. Stoga je potrebno primijeniti posebne mjere kako bi se poboljšanjem konkurentnosti ojačala lokalna industrija.
- (3) Radi ponovne uspostave konkurentnosti lokalno proizvedenih proizvoda Francuskoj se Odlukom Vijeća br. 940/2014/EU ⁽²⁾ do 30. lipnja 2021. dopušta primjena izuzeća od poreza „octroi de mer” ili njegova smanjenja za određene proizvode za koje postoji lokalna proizvodnja u najudaljenijim regijama Guadeloupeu, Francuskoj Gvajani, Martiniqueu, Mayotteu i Reunionu s obzirom na to da bi znatan uvoz tih proizvoda mogao ugroziti održavanje lokalne proizvodnje i da bi dodatni troškovi mogli povećati cijenu lokalne proizvodnje u usporedbi s proizvodima koji su drugdje proizvedeni. U Prilogu toj odluci nalazi se popis proizvoda na koje se mogu primjenjivati izuzeća od poreza ili smanjenja poreza. Razlika u oporezivanju između lokalno proizvedenih proizvoda i ostalih proizvoda ne smije prelaziti 10, 20 ili 30 postotnih bodova, ovisno o proizvodu.

⁽¹⁾ Mišljenje od 18. svibnja 2021. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Odluka Vijeća br. 940/2014/EU od 17. prosinca 2014. o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama (SL L 367, 23.12.2014., str. 1.).

- (4) Francuska je zatražila da se nakon 1. srpnja 2021. nastavi primjenjivati sustav sličan sustavu iz Odluke br. 940/2014/EU. Francuska je objasnila da je, iako i dalje postoje prethodno navedeni nedostaci u odnosu na konkurenciju, režimom oporezivanja uspostavljenim Odlukom br. 940/2014/EU omogućeno zadržavanje lokalne proizvodnje, a u pojedinim slučajevima i njezin razvoj, te da taj režim nije negativno utjecao na vanjsku trgovinu i nije prouzročio prekomjernu nadoknadu dodatnih troškova koje snose poduzeća.
- (5) Francuska je za svaku od predmetnih pet najudaljenijih regija (Guadeloupe, Francuska Gvajana, Martinique, Mayotte i Reunion) dostavila Komisiji niz popisa proizvoda za koje namjerava primijeniti diferencirano oporezivanje u iznosu od najviše 20 ili 30 postotnih bodova, ovisno o tome jesu li proizvodi proizvedeni lokalno. Zahtjev ne obuhvaća najudaljeniju francusku regiju Sveti Martin.
- (6) Ovom Odlukom provode se odredbe članka 349. Ugovora i Francuskoj se dopušta primjena diferenciranog oporezivanja na proizvode za koje je dokazano, kao prvo, postojanje lokalne proizvodnje, kao drugo, da bi znatan uvoz tih proizvoda (uključujući iz matične Francuske i ostalih država članica) mogao ugroziti održavanje lokalne proizvodnje i, na kraju, postojanje dodatnih troškova koji povećavaju cijenu lokalne proizvodnje u usporedbi s proizvodima koji su drugdje proizvedeni, čime se smanjuje konkurentnost lokalno proizvedenih proizvoda. Dopušteno diferencirano oporezivanje ne bi smjelo prelaziti dokazane dodatne troškove.
- (7) Ako je tržišni udio lokalne proizvodnje manji od 5 % ili ako je udio uvoza manji od 10 %, bilo je potrebno dostaviti dodatnu dokumentaciju kojom se dokazuju sve sljedeće okolnosti ili pojedine od njih: postojanje radno intenzivne proizvodnje; nove proizvodnje ili dodatka asortimanu kojima se nastoji osigurati diversifikacija proizvodnje poduzeća; proizvodnje koja je strateška za lokalni razvoj (primjerice u području kružnoga gospodarstva, povećanja biološke raznolikosti ili zaštite okoliša); inovativne proizvodnje ili proizvodnje s velikom dodanom vrijednošću; proizvodnje u kojoj bi poremećaj u vanjskoj opskrbi mogao ugroziti lokalno gospodarstvo ili stanovništvo; proizvodnje koja zbog ograničenosti tržišta u najudaljenijim regijama može postojati samo uz dominantan položaj na tržištu; i proizvodnje medicinskih proizvoda i osobne zaštitne opreme koji su potrebni za rješavanje zdravstvenih kriza. Primjenom tih načela omogućuje se provedba odredaba članka 349. Ugovora bez prekoračivanja onoga što je potrebno i bez stvaranja neopravdane prednosti u korist lokalne proizvodnje kako se ne bi ugrozile cjelovitost i koherentnost pravnog poretka Unije, uključujući očuvanje nenarušenog tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu i politika državnih potpora.
- (8) Kako bi se pojednostavile i smanjile obveze malih poduzeća i podržao njihov razvoj, izuzeća od poreza ili smanjenja poreza trebala bi se primjenjivati na gospodarske subjekte čiji je godišnji promet najmanje 550 000 EUR. Gospodarski subjekti čiji je godišnji promet niži od tog praga ne bi trebali podlijevati porezu „octroi de mer”, ali također ne bi trebali moći odbiti prethodno plaćeni iznos poreza „octroi de mer”.
- (9) Slično tome, dosljednost s pravom Unije znači odbacivanje primjene diferenciranog oporezivanja za prehrambene proizvode za koje se dodjeljuju potpore na temelju poglavlja III. Uredbe (EU) br. 228/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾. Tom se odredbom sprječava da se pojačanim oporezivanjem proizvoda subvencioniranih porezom „octroi de mer” poništi ili umanjí učinak financijske potpore poljoprivredi uvedene posebnim režimom opskrbe.
- (10) Ciljevi potpore društvenom i gospodarskom razvoju najudaljenijih francuskih regija, koji su već predviđeni u Odluci br. 940/2014/EU, potvrđeni su zahtjevima povezanim sa svrhom poreza „octroi de mer”. Uvrštenje prihoda od poreza „octroi de mer” u porezna sredstva najudaljenijih francuskih regija i njegova upotreba za strategiju gospodarskog i društvenog razvoja tih regija koja uključuje promicanje lokalnih djelatnosti pravna je obveza.
- (11) Potrebno je izmijeniti Odluku br. 940/2014/EU kako bi se razdoblje primjene odstupanja odobrenog tom odlukom produljilo za šest mjeseci, odnosno do 31. prosinca 2021. Tim bi se rokom trebalo omogućiti Francuskoj da poduzme provedbene mjere.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 228/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. ožujka 2013. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 247/2006 (SL L 78, 20.3.2013., str. 23).

- (12) Trajanje režima trebalo bi biti šest godina, do 31. prosinca 2027. Kako bi Komisija mogla utvrditi jesu li uvjeti za odstupanje i dalje ispunjeni, Francuska bi do 30. rujna 2025. Komisiji trebala podnijeti izvješće o evaluaciji.
- (13) Kako bi se izbjegla bilo kakva pravna nesigurnost, ova Odluka trebala bi se primjenjivati od 1. siječnja 2022., a produljenje razdoblja primjene odstupanja odobrenog Odlukom br. 940/2014/EU trebalo bi proizvoditi učinke od 1. srpnja 2021.
- (14) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje moguća primjena članka 107. i 108. Ugovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Odstupajući od članka 28., 30 i 110. Ugovora, Francuskoj se do 31. prosinca 2027. dopušta primjena izuzeća od poreza „octroi de mer” ili smanjenja poreza „octroi de mer” u pogledu proizvoda navedenih u Prilogu I., koji su lokalno proizvedeni u Guadeloupeu, Francuskoj Gvajani, Martiniqueu, Mayotteu ili Reunionu kao najudaljenijim regijama u smislu članka 349. Ugovora. Ta izuzeća ili smanjenja moraju biti u skladu sa strategijom gospodarskog i društvenog razvoja predmetnih najudaljenijih regija, uzimajući u obzir okvir Unije, te doprinosti promicanju lokalnih djelatnosti i pritom ne utjecati negativno na trgovinske uvjete u mjeri u kojoj je to suprotno zajedničkom interesu.

2. U odnosu na porezne stope koje se primjenjuju na slične proizvode koji nisu podrijetlom iz predmetnih najudaljenijih regija, primjenom potpunih izuzeća ili smanjenja iz stavka 1. ne smiju nastati razlike veće od:

- (a) 20 postotnih bodova za proizvode navedene u dijelu A Priloga I.;
- (b) 30 postotnih bodova za proizvode navedene u dijelu B Priloga I.

Francuska se obvezuje osigurati da izuzeća ili smanjenja koja se primjenjuju na proizvode navedene u Prilogu I. ne prelaze dokazane dodatne troškove ili postotak koji je nužan za održavanje, promicanje i razvoj lokalnih gospodarskih djelatnosti.

3. Francuska primjenjuje izuzeća ili smanjenja poreza iz stavaka 1. i 2. na gospodarske subjekte čiji je godišnji promet najmanje 5 50 000 EUR. Gospodarski subjekti čiji je godišnji promet niži od tog praga ne podliježu porezu „octroi de mer”.

Članak 2.

U pogledu proizvoda na koje je primijenjen poseban režim opskrbe na temelju poglavlja III. Uredbe (EU) br. 228/2013 francuska tijela primjenjuju isti režim oporezivanja kao i za lokalno proizvedene proizvode.

Članak 3.

Kako bi Komisija mogla utvrditi jesu li uvjeti za primjenu režima oporezivanja iz članka 1. i dalje ispunjeni, Francuska do 30. rujna 2025. podnosi Komisiji izvješće o evaluaciji. Izvješće o evaluaciji sadržava informacije navedene u Prilogu II.

Članak 4.

U članku 1. stavku 1. Odluke br. 940/2014/EU datum „30. lipnja 2021.” zamjenjuje se datumom „31. prosinca 2021.”.

Članak 5.

Ova Odluka primjenjuje se od 1. siječnja 2022., uz iznimku članka 4. koji se primjenjuje od 1. srpnja 2021.

Članak 6.

Ova je Odluka upućena Francuskoj Republici.

Sastavljeno u Luxembourggu 7. lipnja 2021.

Za Vijeće
Predsjednica
F. VAN DUNEM

PRILOG I.

POPIS PROIZVODA IZ ČLANKA 1. KOJI ISPUNJAVAJU UVJETE ZA DIFERENCIRANO OPOREZIVANJE POREZOM „OCTROI DE MER”A. Popis proizvoda iz članka 1. stavka 2. točke (a) razvrstanih prema nomenklaturi Zajedničke carinske tarife ⁽¹⁾

1. Najudaljenija regija Guadeloupe

0105 11, 0201, 0203, 0207, 0208, 0210 12 19, 0302, 0304, 0305 49 80, 0306, 0307 91, 0307 99, 0403 osim 0403 10, 0407, 0408, 0409, 0702, 0704, 0705 19, 0706 10 00 10, 0707 00 05, 0709 60 10, 0709 60 99, 0709 99 90, 0713, 0714, 0804 30 00, 0805 50 90, 0807 11, 0807 19, 0904 22 00, 0910 91, 1106, 1601, 1602, 1604 20, 1806 31, 1806 32 10, 1806 32 90, 1806 90 31, 1806 90 60, 1901 20, 1902 11, 1902 19, 2103 30 90, 2103 90 30, 2103 90 90, 2105, 2106, 2201 10 90, 2201 90, 2202 91, 2202 99 osim 2202 99 19, 2207 10, 2207 20 00, 2208 40, 2209 00 91, 2309 90 osim 2309 90 41 89 ⁽²⁾, 2309 90 51 ⁽²⁾, 2309 90 96 39 i 2309 90 96 95 ⁽²⁾, 2505, 2517 10, 2523 29, 2712 10 90, 2804, 2806, 2811, 2814, 2828, 2833, 2834, 2836, 2853 00 10, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3208, 3209, 3303 00 90, 3304 99 00, 3305 10, 3401, 3402, 3406, 3808, 3820 00 00, 3917 osim 3917 10 10, 3919, 3920, 3923, 3925 30, 3925 90, 3926 90, 4407 11, 4407 21 do 4407 29, 4407 99, 4418 10, 4418 20, 4418 90, 4818, 4819 10 00, 4821 10, 4821 90, 4910, 4911 10, 6303 12, 6306 12, 6306 19, 6306 30, 6307 90 98, 6810 osim 6810 11 10, 7003 12 99, 7003 19 90, 7003 20, 7213 10, 7213 91 10, 7214 20, 7214 99 10, 7308 90 59, 7308 90 98, 7310 10, 7314 osim 7314 12, 7610 10, 7610 90 90, 7616 99 90, 8419 19, 8903 99 10, 8907 90 00, 9001 50, 9004 10 10, 9004 90 10, 9004 90 90, 9403 70 00, 9404 10, 9404 21, 9406 00 20, 9506 99 90.

2. Najudaljenija regija Francuska Gvajana

0105 11, 0201, 0203, 0204, 0206 10 95, 0206 10 98, 0206 30, 0206 80 99, 0207 11, 0207 12, 0207 13, 0207 41, 0207 43, 0209 10 90, 0209 90, 0210 11, 0210 12, 0210 19, 0210 99, 0302, 0303 59, 0303 89, 0304, 0305 31 00, 0305 39 90, 0305 44 90, 0305 49 80, 0305 52 00, 0305 53 90, 0305 54 90, 0305 59 85, 0305 64 00, 0305 69 80, 0306 17, 0406, 0408 99, 0702, 0704 90 10, 0709 60, 0805, 0807, 0810 90 75, 0901 osim 0901 10, 0904 11, 0904 12, 1106 20 90, 1601, 1602, 1604, 1605, 1806 31, 1806 32, 1806 90, 1905, 2005 99 80, 2008 99 osim 2008 99 48 19, 2008 99 48 99 i 2008 99 49 80, 2103, 2105, 2106 90 98, 2201, 2202, 2208 40, 2209 00 91, 2309 90 osim 2309 90 31 80, 2309 90 35, 2309 90 41 89, 2309 90 43, 2309 90 51, 2309 90 96 39 i 2309 90 96 95, 2505 10, 2517 10, 2523 29 00, 2828 90, 3204 17 00, 3208 20 90, 3208 90, 3209 10, 3402, 3809 91, 3824 50, 3919, 3920 51, 3923 osim 3923 10, 3923 40 i 3923 90, 3925, 3926 90, 4818, 4821 10, 4909, 4910, 4911, 6109, 6110 30 91, 6111 20 90, 6201 19 00, 6204 42 00, 6205, 6206, 6302 91 00, 6303 12, 6303 19, 6306 12, 6306 19, 6307 90 98, 6505 00 30, 6802 23, 6802 29, 6802 93, 6802 99, 6810, 6912 00, 7006 00 90, 7009, 7210, 7214 20, 7308 30, 7308 90, 7314, 7604, 7610 10, 7610 90, 7616 99, 7907, 8211, 8421 21 00 90, 8537 10, 9001 50, 9004 90, 9021 21, 9021 29, 9404 21, 9405 40, 9405 60.

3. Najudaljenija regija Martinique

0105 11, 0105 12, 0105 15, 0201, 0203, 0207, 0208 10, 0210 11, 0210 12, 0210 19, 0210 20, 0210 99 49, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0403 osim 0403 10, 0406 10, 0406 90 50, 0407, 0408, 0409, 0601, 0602, 0603, 0604, 0702, 0704 90, 0705, 0706, 0707, 0709 30 00, 0709 40 00, 0709 51 00, 0709 60, 0709 93 90, 0709 99, 0710, 0714, 0801 11, 0801 13 do 0801 18, 0803, 0804 30, 0804 40 00, 0804 50, 0805, 0807, 0809 10, 0809 40, 0810 30, 0810 90, 0813, 0910 91, 1106 20, 1601, 1602, 1604 20, 1605 10, 1605 21, 1702, 1704 90 61, 1704 90 65, 1704 90 71, 1806, 1902, 1904 10, 1904 20, 2005 99, 2103 30, 2103 90, 2104 10, 2105, 2106, 2201, 2202 10, 2202 91, 2202 99, 2208 40, 2309 osim 2309 90 96, 2505, 2517 10, 2523 21, 2523 29, 2710, 2711, 2712, 2804, 2806, 2811, 2814, 2828 10, 2828 90, 2836, 2853 90 10, 2903, 2907, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3303, 3305, 3401, 3402, 3406, 3808, 3820, 3824, 3907 61 00, 3919, 3920, 3921 11, 3921 19, 3923 10 90, 3923 21, 3923 29, 3923 30, 3924, 3926, 4012 11, 4012 12, 4012 19, 4401, 4407 21 do 4407 29, 4408, 4409, 4415 20, 4418 10, 4418 20, 4418 90, 4421 99, 4811, 4818 10, 4818 20, 4818 30, 4818 90, 4819, 4820, 4821, 4823, 4902, 4909, 4910, 4911 10, 6103, 6104, 6105, 6109 10, 6109 90 20, 6109 90 90, 6203, 6204, 6205, 6207, 6208, 6306 12, 6306 19, 6306 30, 6805, 6810, 6902, 6904 10, 7003 12, 7003 19, 7113 do 7117, 7213, 7214, 7217, 7225, 7308, 7314, 7610, 7616 91, 7616 99, 8418 69 00, 8419 19 00, 8708 99 97, 8716 40 00, 8901 90 10, 8902, 8903 99, 8907 90 00, 9004 10 10, 9004 90 10, 9004 90 90, 9021 21, 9021 29, 9403, 9404 10, 9404 21, 9405 60, 9406, 9506 99 90.

⁽¹⁾ Prilog I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

⁽²⁾ Osim za neekološke proizvode.

4. Najudaljenija regija Mayotte

0105 11, 0105 12, 0105 15, 0201, 0204, 0206, 0207, 0302, 0303, 0304, 0305, 0407, 0702, 0704 90 90, 0705 19, 0707 00 05, 0709 30, 0709 60, 0709 93 10, 0709 99 10, 0714, 0801 11, 0801 12, 0801 19, 0803, 0804 30, 0805 10, 0905, 1513 11, 1513 19, 1806, 2106 90 92, 2201, 2309 90 osim 2309 90 96, 3301 29 11, 3301 29 31, 3917, 3923 90 00, 3924 90 00, 3925 10 00, 3926 90 92, 3926 90 97, 4401, 4403, 4407, 4409, 4418, 4820, 4821, 4902, 4909, 4910, 4911, 6904 10 00, 7003, 7005, 7210, 7216 61 90, 7216 91 10, 7308 30, 7308 90 98, 7312, 7314, 7326 90 98, 7606, 7610 10, 8301 40 90, 8310, 8421 21 00, 8716 80 00, 9021 10 10, 9406 00 31, 9406 00 38.

5. Najudaljenija regija Reunion

0105 11, 0105 12, 0105 13, 0105 15, 0207, 0208 10, 0208 90 30, 0208 90 98, 0209, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306 11, 0306 31, 0306 91, 0307 59, 0403, 0405 osim 0405 10, 0406 10, 0406 90, 0407, 0408, 0409, 0601, 0602, 0603, 0604 90 91, 0604 90 99, 0703 10 19, 0703 20 00, 0709 60, 0710, 0711 90 10, 0801, 0803, 0804, 0805, 0806, 0807, 0808, 0809, 0810, 0811, 0812, 0813, 0901 21, 0901 22, 0904, 0909 31, 0910 11, 0910 12, 0910 30, 0910 91 10, 0910 91 90, 0910 99 99, 1101 00 15, 1106 20, 1108 14, 1302 19, 1516 20, 1601, 1602, 1604 14, 1604 19, 1604 20, 1605, 1702, 1704, 1806, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 2001, 2002 90 11, 2004 10 10, 2004 10 91, 2004 90 50, 2004 90 98, 2005 10, 2005 20, 2005 40, 2005 59, 2005 99 10, 2005 99 30, 2005 99 50, 2006, 2007 osim 2007 99 97 10, 2008 osim 2008 19 19 80, 2008 30 55 90, 2008 40 51 90, 2008 40 59 90, 2008 50 61 90, 2008 60 50 90, 2008 70 61 90, 2008 80 50 90, 2008 97 59 90, 2008 99 49 80 i 2008 99 99 90 (°)³), 2102 30 00, 2103 20, 2103 90, 2104, 2105, 2106 90, 2201, 2208 40, 2309 10, 2309 90 osim 2309 90 35, 2309 90 51 90(°) i 2309 90 96 95, 2501 00 91, 2710 19 81, 2710 19 83, 2710 19 87, 2710 19 91, 2710 19 99, 2834 29 80, 3102 10 90, 3210, 3211, 3212, 3301 12, 3301 13, 3301 24, 3301 29, 3301 30, 3401 11, 3402, 3808 92, 3808 99, 3809, 3811 90, 3814, 3820, 3824, 3917, 3920 osim 3920 10, 3921 11, 3921 13, 3921 90 60, 3921 90 90, 3923 osim 3923 21, 3925 10, 3925 20, 3925 30, 3925 90 80, 3926 90, 4009, 4010, 4012, 4016, 4407 11, 4407 12, 4407 19, 4409 10, 4409 21, 4409 29, 4415 20, 4418, 4421, 4811, 4818 10, 4818 20 10, 4818 20 91, 4818 20 99, 4818 90 10, 4818 90 90, 4819 10, 4820, 4821, 4823 70, 4823 90, 4909, 4910, 4911 10, 4911 91, 4911 99, 6303 92 90, 6306, 6801, 6811 89, 7007 29, 7009 osim 7009 10, 7216 61 10, 7306 30 80, 7306 61 92, 7307 99 80, 7308 osim 7308 90, 7309, 7310 21, 7312 90, 7314, 7326, 7606, 7608, 7610, 7616 91, 7616 99 90, 8310, 8418 50, 8418 69, 8418 91, 8418 99, 8419 19, 8419 90 85, 8421 21 do 8421 29, 8511 40 00, 8511 50 00, 8511 90 00, 8537, 8707, 8708, 8902, 8903 99, 9001, 9004 10 10, 9004 90 10, 9004 90 90, 9021 21 90, 9021 29, 9401 osim 9401 10 i 9401 20, 9403, 9404 10, 9405, 9406, 9506 21, 9506 29, 9506 99 90, 9619.

B Popis proizvoda iz članka 1. stavka 2. točke (b) razvrstanih prema nomenklaturi Zajedničke carinske tarife

1. Najudaljenija regija Guadeloupe

0403 10, 0901 21, 0901 22, 1006 30, 1006 40, 1101, 1701, 1905, 2007, 2009 osim 2009 11 91 90, 2009 11 99 98, 2009 19 98 99, 2009 49 19 90, 2009 49 30 91, 2009 49 99 90, 2009 61 10 00, 2009 71 99 90, 2009 79 19 90, 2009 79 98 20, 2009 89 19 90, 2009 89 69 90, 2009 89 73 13, 2009 89 73 99, 2009 89 79 99, 2009 89 96 90, 2009 89 97 29, 2009 89 97 99, 2009 89 99 99, 2009 90 29 80, 2009 90 49 00, 2009 90 51 80, 2009 90 59 39, 2009 90 59 90 i 2009 90 97 00, 2202 10 00, 2202 99 19, 2203, 2208 70 (°)⁴), 2208 90 (°), 3925 10 00, 7009 91, 7009 92, 8421 21 00.

2. Najudaljenija regija Francuska Gvajana

0403, 1702, 2007 osim 2007 99 33 25 i 2007 99 35 25, 2009 osim 2009 11 99 98, 2009 31 19 99, 2009 39 39 19, 2009 39 39 99, 2009 49 30 91, 2009 49 30 99, 2009 89 97 99, 2009 49 99 90, 2009 81 99 90, 2009 89 36 90, 2009 90 29 80, 2009 90 59 90, 2009 90 97 00 i 2009 90 98 80, 2203, 2208 70(°), 4401 12 00, 4403 49, 4407 29, 4407 99 96, 4409 29 91, 4409 29 99, 4418 10, 4418 20, 4418 40, 4418 50, 4418 60, 4418 90, 4418 99, 4420 10, 9406 10 00, 9406 90 10, 9406 90 38.

3. Najudaljenija regija Martinique

0403 10, 0901 21, 0901 22, 1006 30, 1006 40, 1101 00 11, 1101 00 15, 1701, 1901, 1905, 2006 00 10, 2006 00 35, 2006 00 91, 2007 osim 2007 10 99, 2007 99 33 15 i 2007 99 39 29, 2008 osim 2008 20 51, 2008 50 61 90, 2008 60 50 10, 2008 80 50 90, 2008 93 93 90, 2008 97 51 90, 2008 97 59 90, 2008 99 48 94,

(°) Osim za tropske proizvode.

(⁴) Samo proizvodi na osnovi ruma iz tarifnog broja 2208 40.

2008 99 48 99, 2008 99 49 80 i 2008 99 99 90, 2009 osim 2009 11 99 96, 2009 11 99 98, 2009 19 98 99, 2009 29 99 90, 2009 39 39 19, 2009 39 39 99, 2009 49 30 91, 2009 49 30 99, 2009 49 91 90, 2009 69 51 10, 2009 79 11 91, 2009 79 11 99, 2009 89 97 99 ^(⁵), 2009 89 99 99 ^(⁵) i 2009 90 59 90 ^(⁵), 2203, 2204 21, 2205, 2208 70 ^(⁴), 2208 90 ^(⁴), 2309 90 96 osim 2309 90 96 39, 3917, 3925, 7009 91, 7009 92, 7212 30, 8421 21 00.

4. Najudaljenija regija Mayotte

0401, 0403, 0406, 2105, 2202, 3208, 3209, 3210, 3214 10 90, 3401, 3402, 9403 20 80, 9403 30, 9403 40, 9403 50, 9403 60, 9404 29 90.

5. Najudaljenija regija Reunion

0905 10, 1512 19, 1514 19 90, 1701, 2002 10, 2005 51 00, 2005 99 80, 2009 osim 2009 11 99 96, 2009 19 98 99, 2009 29 99 90, 2009 39 31 19, 2009 69 19 10, 2009 69 51 10, 2009 79 19 90, 2009 79 30 90, 2009 89 69 90 ^(⁵), 2009 89 73 99, 2009 89 97 99 ^(⁵), 2009 89 99 99 ^(⁵), 2009 90 51 80 i 2009 90 59 ^(⁵), 2202 10, 2202 99 19, 2203, 2204 21 79, 2204 21 80, 2204 21 83, 2204 21 84, 2204 29 83, 2204 29 84, 2206 00 59, 2206 00 89, 2208 70 ^(³), 2208 90 ^(³), 2402 20, 3208, 3209, 3214 10 90, 3920 10, 3923 21, 4819 20 00, 7113, 7114, 7115, 7117, 7308 90, 9404 21 10, 9404 21 90, 9404 29 10, 9404 29 90.

—

^(⁵) Kada je vrijednost Brix proizvoda veća od 20.

PRILOG II.

INFORMACIJE KOJE SE MORAJU UKLJUČITI U IZVJEŠĆE O EVALUACIJI IZ ČLANKA 3.

1. Procjena dodatnih troškova proizvodnje

Francuska tijela dostavljaju Komisiji sažeto izvješće s podacima koji su dostatni da bi se utvrdilo postoje li dodatni troškovi koji povećavaju cijenu lokalne proizvodnje u usporedbi s proizvodima koji su drugdje proizvedeni. U sažetom izvješću navode se barem sljedeći elementi ako su takvi elementi dostupni: ulazni troškovi, troškovi skladištenja (prekomjerne zalihe i dulje trajanje rotacije), troškovi povezani s prekomjernom veličinom opreme te dodatni troškovi povezani s ljudskim resursima i financiranjem. Ti se podaci navode barem za svaku kategoriju proizvoda pod tarifnim brojevima Harmoniziranog sustava, prema prvim četirima znamenkama kombinirane nomenklature. Sažeto izvješće sadržava i „informativne listove proizvoda” o dodatnim troškovima koje Francuska i dalje periodično ima.

2. Ostale subvencije

Francuska tijela dostavljaju Komisiji popis svih ostalih mjera pomoći i potpore kojima se gospodarskim subjektima omogućuje podmirivanje dodatnih troškova proizvodnje povezanih s najudaljenijim regijama Guadeloupe, Francuska Gvajana, Martinique, Mayotte i Reunion.

3. Utjecaj na proračun javnih tijela

Francuska tijela popunjavaju tablicu 1. navodeći procjenu ukupnog iznosa (u EUR) naplaćenog i nenaplaćenog poreza zbog primjene diferenciranog oporezivanja porezom „octroi de mer”.

Tablica 1

Godina ⁽¹⁾	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene (²)
Nenaplaćeni porez ⁽³⁾							
Porezni prihodi – uvoz ⁽⁴⁾							
Porezni prihodi – lokalna proizvodnja ⁽⁵⁾							

Bilješke uz tablicu:

(1) Informacije možda neće biti dostupne za sve navedene godine.

(2) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatraju relevantnima.

(3) „Nenaplaćeni porez”: ukupni iznos (u EUR) nenaplaćenog poreza zbog diferenciranog oporezivanja primijenjenog na lokalnu proizvodnju (smanjenja poreza/izuzeća od poreza). Na razini proizvoda izračunava se množenjem iznosa prodanih lokalnih proizvoda (bez izvoza) s primijenjenim diferenciranim oporezivanjem. Pokazatelj se zatim izračunava zbrajanjem dobivenih rezultata za svaki proizvod.

(4) „Porezni prihodi – uvoz”: ukupan iznos (u EUR) poreza „octroi de mer” naplaćenog u vezi s uvozom proizvoda.

(5) „Porezni prihodi – lokalna proizvodnja”: ukupan iznos (u EUR) poreza „octroi de mer” naplaćenog u vezi s lokalnom proizvodnjom.

4. Utjecaj na ukupne gospodarske rezultate.

Francuska tijela popunjavaju tablicu 2. za svaku regiju navodeći sve podatke kojima se dokazuje utjecaj diferenciranog oporezivanja na društveno-gospodarski razvoj tih regija. Pokazatelji koji se zahtijevaju u tablici odnose se na rezultate sektora na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje u usporedbi s općim rezultatima u gospodarstvu najudaljenijih regija. Ako neki od pokazatelja nisu dostupni, navode se alternativni podaci o utjecaju na ukupne gospodarske rezultate tih regija.

Tablica 2

Godina ⁽¹⁾	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene (²)
Bruto dodana vrijednost na regionalnoj razini							
— u sektorima na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje ⁽³⁾							
Ukupno regionalno zapošljavanje							
— u sektorima na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje ⁽³⁾							
Broj aktivnih poduzeća							
— u sektorima na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje ⁽³⁾							
Indeks razine cijena – kontinentalna Francuska							
Indeks razine cijena – najudaljenije regije							

Bilješke uz tablicu:

(1) Informacije možda neće biti dostupne za sve navedene godine.

(2) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatraju relevantnima.

(3) „Sektorima na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje”: gospodarski sektori (definicija klasifikacije NACE ili slično) u kojima se na proizvodnju većinom primjenjuje diferencirano oporezivanje (po obujmu proizvodnje).

5. Specifikacije režima

Francuska tijela popunjavaju tablice 3. i 4. za svaki proizvod (HS4, HS6, KN8 ili TARIC10, ovisno o tome što se primjenjuje) i po godini (od 2019. do 2024.) za svaku od regija (Guadeloupe, Francuska Gvajana, Martinique, Mayotte i Reunion). Popis uključuje samo proizvode na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje.

Tablica 3: Utvrđivanje proizvodâ i primijenjenih stopa

Proizvod na koji se primjenjuje diferencirano oporezivanje – carinska nomenklatura (4, 6, 8 ili 10 znamenki)	Godina	Eksterna stopa poreza „octroi de mer” ⁽¹⁾	Interna stopa poreza „octroi de mer” ⁽²⁾	Primijenjeno diferencirano oporezivanje ⁽³⁾	Napomene (⁴)
	2019.				
	2020.				

	2021.				
	2022.				
	2023.				

Bilješke uz tablicu:

- (1) „Eksterna stopa poreza „octroi de mer“: stopa poreza „octroi de mer“ koja se primjenjuje na uvoz.
- (2) „Interna stopa poreza „octroi de mer“: stopa poreza „octroi de mer“ koja se primjenjuje na lokalnu proizvodnju.
- (3) „Primijenjeno diferencirano oporezivanje“: razlika između interne i eksterne stope poreza „octroi de mer“.
- (4) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatraju relevantnima.

Tablica 4: Tržišni udio proizvoda na koje se primjenjuje diferencirano oporezivanje.

Proizvod na koji se primjenjuje diferencirano oporezivanje – oznaka KN (4, 6, 8 ili 10 znamenki)(¹)	Godina	Obujam(²)				Iznos (u EUR)(³)			Napomene (⁴)
		Lokalna proizvodnja	Jedinica	Uvoz	Tržišni udio(⁵)	Lokalna proizvodnja	Uvoz	Tržišni udio(⁵)	
	2019.								
	2020.								
	2021.								
	2022.								
	2023.								

Bilješke uz tablicu:

- (1) Prvi stupac treba popuniti jednako kao i u prethodnoj tablici kako bi se podaci podudarali.
- (2) „Obujam“: u stupcu „jedinica“ navesti mjernu jedinicu (tone, hl, komadi itd.).
- (3) „Iznos“: u slučaju uvoza podudara se s oporezivim iznosom.
- (4) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatraju relevantnima.
- (5) „Tržišni udio“: tržišni udio izračunava se oduzimanjem izvoza lokalnih proizvoda.

6. Nepravilnosti

Francuska tijela dostavljaju informacije o svim istragama koje se odnose na administrativne nepravilnosti u kontekstu primjene režima diferenciranog oporezivanja porezom „octroi de mer“, a posebno u slučaju utaje poreza ili krijumčarenja. Ujedno navode detaljne informacije, uključujući barem informacije o prirodi, vrijednosti i razdoblju predmeta.

7. Pritužbe

Francuska tijela izvješćuju o pritužbama koje su lokalna, regionalna ili nacionalna tijela zaprimila u vezi s primjenom režima diferenciranog oporezivanja porezom „octroi de mer” (od korisnika režima i drugih osoba).

II.

(Nezakonodavni akti)

PREPORUKE

PREPORUKA VIJEĆA (EU) 2021/992

od 18. lipnja 2021.

o izmjeni Preporuke (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točke (b) i (e) te članak 292. prvu i drugu rečenicu,

budući da:

- (1) Vijeće je 30. lipnja 2020. donijelo Preporuku o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja ⁽¹⁾ („Preporuka Vijeća”).
- (2) Otada je Vijeće donijelo preporuke (EU) 2020/1052 ⁽²⁾, (EU) 2020/1144 ⁽³⁾, (EU) 2020/1186 ⁽⁴⁾, (EU) 2020/1551 ⁽⁵⁾, (EU) 2020/2169 ⁽⁶⁾, (EU) 2021/89 ⁽⁷⁾, (EU) 2021/132 ⁽⁸⁾, (EU) 2021/767 ⁽⁹⁾ i (EU) 2021/892 ⁽¹⁰⁾ o izmjeni Preporuke Vijeća (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja.
- (3) Vijeće je 20. svibnja 2021. donijelo Preporuku (EU) 2021/816 o izmjeni Preporuke (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja ⁽¹¹⁾ kako bi se ažurirali kriteriji za procjenu jesu li neobvezna putovanja iz trećih zemalja sigurna i trebaju li se dopustiti.
- (4) Preporukom Vijeća predviđa se da bi države članice od 1. srpnja 2020. trebale koordinirano i postupno ukidati privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU u odnosu na osobe s boravištem u trećim zemljama navedenima u Prilogu I. Preporuci Vijeća. Vijeće bi svaka dva tjedna trebalo preispitati i, prema potrebi, ažurirati popis trećih zemalja iz Priloga I. nakon detaljnog savjetovanja s Komisijom i relevantnim agencijama i službama EU-a slijedom ukupne procjene na temelju metodologije, kriterija i informacija iz Preporuke Vijeća.
- (5) Otada su u okviru Vijeća, uz detaljno savjetovanje s Komisijom i relevantnim agencijama i službama EU-a te uz primjenu kriterija i metodologije utvrđenih u Preporuci Vijeća, kako je izmijenjena Preporukom 2021/816, održane rasprave o preispitivanju popisa trećih zemalja navedenog u Prilogu I. Preporuci Vijeća. Kao rezultat tih rasprava trebalo bi izmijeniti popis trećih zemalja naveden u Prilogu I. Konkretno, na popis bi trebalo dodati Albaniju,

⁽¹⁾ SL L 208I, 1.7.2020., str. 1.

⁽²⁾ SL L 230, 17.7.2020., str. 26.

⁽³⁾ SL L 248, 31.7.2020., str. 26.

⁽⁴⁾ SL L 261, 11.8.2020., str. 83.

⁽⁵⁾ SL L 354, 26.10.2020., str. 19.

⁽⁶⁾ SL L 431, 21.12.2020., str. 75.

⁽⁷⁾ SL L 33, 29.1.2021., str. 1.

⁽⁸⁾ SL L 41, 4.2.2021., str. 1.

⁽⁹⁾ SL L 165I, 11.5.2021., str. 66.

⁽¹⁰⁾ SL L 198, 4.6.2021., str. 1.

⁽¹¹⁾ SL L 182, 21.5.2021., str. 1.

Libanon, Republiku Sjevernu Makedoniju, Srbiju i Sjedinjene Američke Države te Tajvan, u kategoriju subjekata i teritorijalnih tijela koje najmanje jedna država članica ne priznaje kao države. Što se tiče Hong Konga i Makaa, neobvezna putovanja sada bi trebala biti moguća bez zahtjeva za potvrdu reciprociteta.

- (6) Nadzor državne granice nije samo u interesu one države članice na čijim se vanjskim granicama on provodi, već je u interesu svih država članica koje su ukinule nadzor unutarnjih granica. Stoga bi države članice trebale osigurati koordinaciju mjera poduzetih na vanjskim granicama kako bi se osiguralo dobro funkcioniranje schengenskog područja. U tu bi svrhu države članice od 18. lipnja 2021. trebale nastaviti koordinirano ukidati privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU u odnosu na osobe s boravištem u trećim zemljama, posebnim upravnim područjima *te drugim subjektima i teritorijalnim tijelima* navedenima u Prilogu I. Preporuci Vijeća kako je izmijenjena ovom Preporukom.
- (7) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Preporuke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Preporuka predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Preporuci odlučuje hoće li je provesti.
- (8) Ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ ⁽¹²⁾; Irska stoga ne sudjeluje u njezinu donošenju te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (9) U pogledu Islanda i Norveške ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ. ⁽¹³⁾
- (10) U pogledu Švicarske ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke 1999/437/EZ ⁽¹⁴⁾ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ ⁽¹⁵⁾.
- (11) U pogledu Lihtenštajna ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ ⁽¹⁶⁾ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU ⁽¹⁷⁾,

⁽¹²⁾ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

⁽¹³⁾ SL L 176, 10.7.1999., str. 31.

⁽¹⁴⁾ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

⁽¹⁵⁾ Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

⁽¹⁶⁾ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

⁽¹⁷⁾ Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

DONIJELO JE OVU PREPORUKU:

Preporuka Vijeća (EU) 2020/912, kako je izmijenjena Preporukom (EU) 2020/1052, Preporukom (EU) 2020/1144, Preporukom (EU) 2020/1186, Preporukom (EU) 2020/1551, Preporukom (EU) 2020/2169, Preporukom (EU) 2021/89, Preporukom (EU) 2021/132, Preporukom (EU) 2021/767, Preporukom (EU) 2021/816 i Preporukom (EU) 2021/892, o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja mijenja se kako slijedi:

(1) Prvi stavak točke 1. Preporuke Vijeća zamjenjuje se sljedećim:

1. Države članice trebale bi od 18. lipnja 2021. koordinirano i postupno ukidati privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU u odnosu na osobe s boravištem u trećim zemljama navedenima u Prilogu I.

(2) Prilog I. Preporuci zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

Treće zemlje, posebna upravna područja te drugi subjekti i teritorijalna tijela u kojima boravište imaju osobe na koje ne bi trebalo utjecati privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU koje se primjenjuje na vanjskim granicama:

I. DRŽAVE

1. ALBANIJA
2. AUSTRALIJA
3. IZRAEL
4. JAPAN
5. LIBANON
6. NOVI ZELAND
7. REPUBLIKA SJEVERNA MAKEDONIJA
8. RUANDA
9. SRBIJA
10. SINGAPUR
11. JUŽNA KOREJA
12. TAJLAND
13. SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE
14. KINA (*)

II. POSEBNA UPRAVNA PODRUČJA NARODNE REPUBLIKE KINE

Posebno Upravno Područje Hong Kong
Posebno Upravno Područje Makao

III. SUBJEKTI I TERITORIJALNA TIJELA KOJE NAJMANJE JEDNA DRŽAVA ČLANICA NE PRIZNAJE KAO DRŽAVE

Tajvan.

(*) podložno potvrdi o reciprocitetu”

Sastavljeno u Bruxellesu 18. lipnja 2021.

Za Vijeće
Predsjednik
J. LEÃO

AKTI KOJE DONOSE TIJELA USTANOVLJENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

Samo izvorni tekstovi UN/ECE-a imaju pravni učinak prema međunarodnom javnom pravu. Status i datum stupanja na snagu ovog Pravilnika treba provjeriti u najnovijem izdanju dokumenta UNECE-a TRANS/WP.29/343/, koji je dostupan na: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29docstts.html>

Pravilnik UN-a br. 160 – Jedinственe odredbe o homologaciji vozila s obzirom na uređaj za snimanje podataka o događajima

Datum stupanja na snagu: 30. rujna 2021.

Ovaj je dokument isključivo informativne prirode. Vjerodostojan i pravno obvezujući tekst je: ECE/TRANS/WP.29/2020/123/Rev.1.

SADRŽAJ

PRAVILNIK

0. Uvod
1. Područje primjene
2. Definicije
3. Zahtjev za homologaciju
4. Homologacija
5. Zahtjevi
6. Preinake tipa vozila i proširenje homologacije
7. Sukladnost proizvodnje
8. Sankcije za nesukladnost proizvodnje
9. Trajno obustavljena proizvodnja
10. Imena i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja te imena i adrese homologacijskih tijela

PRILOZI

1. Izjava
2. Opisni dokument za homologaciju tipa vozila s obzirom na njegov uređaj za snimanje podataka o događaju (EDR)
3. Izgled homologacijskih oznaka
4. Podatkovni elementi i format

0. UVOD
- 0.1 Namjera ovog Pravilnika je uspostaviti jedinstvene odredbe o homologaciji motornih vozila kategorija M1 i N1 s obzirom na njihove uređaje za snimanje podataka o događaju (EDR-ove).
- 0.2 Odredbe se odnose na minimalne zahtjeve o tome kako se podaci motornog vozila o sudaru prikupljaju, pohranjuju i štite u slučaju sudara. Ne uključuje specifikacije za metode i alate za čitanje podataka iz sustava jer se to propisuje na nacionalnoj razini.
- 0.3 Svrha ovih odredaba je osigurati da EDR-ovi, na jednostavno upotrebljiv način, bilježe podatke koji su korisni za istrage sudara i analizu rada sigurnosne opreme (npr. naprednih sustava za zadržavanje). Ti će podaci pomoći da se bolje shvate okolnosti u kojima se događaju sudari i ozljede te će olakšati razvoj sigurnijih vozila.
1. PODRUČJE PRIMJENE
- 1.1 Ovaj se Pravilnik primjenjuje na homologaciju vozila kategorije M1 i N1 ⁽¹⁾ s obzirom na njihov uređaj za snimanje podataka o događaju (EDR).
- 1.2 Ovim se Pravilnikom ne dovode u pitanje zahtjevi iz nacionalnih i regionalnih zakona u vezi s privatnosti, zaštitom podataka i obradom osobnih podataka.
- 1.3 Sljedeći su podatkovni elementi isključeni iz područja primjene: VIN i s njim povezani podaci o vozilu, podaci o lokaciji/koordinatama vozila, informacije o vozaču i datum i vrijeme događaja.
- 1.4 Ako nijedan sustav ni senzor ne može dati podatkovni element koji se treba zabilježiti i pohraniti u skladu s odjeljkom 3. u formatu (raspon, razlučivost i učestalost uzorkovanja) iz Priloga 4., „PODATKOVNI ELEMENTI”, ili ako taj sustav odnosno senzor nije funkcionalan u trenutku bilježenja, ovim se dokumentom ne obvezuje ni snimanje tih podataka ni ugradnja ni stavljanje takvih sustava ili senzora u funkciju. Međutim, ako je proizvođač originalne opreme u vozilo ugradio senzor ili sustav čija je svrha pružanje podatkovnog elementa u formatu iz Priloga 4., „PODATKOVNI ELEMENTI”, tada se podatkovni element mora zabilježiti u predviđenom formatu kada je senzor ili sustav funkcionalan. Ako taj sustava ili senzora u trenutku snimanja nije funkcionalan zbog kvara, EDR mora zabilježiti taj kvar kako je definirano u Prilogu 4. „Podatkovni elementi”.
2. DEFINICIJE
- Za potrebe bilježenja ovih elemenata:
- 2.1 „Aktivnost ABS-a” znači da kočni protublokirajući sustav (ABS) aktivno kontrolira kočnice vozila.
- 2.2 „Status lampice zračnog jastuka” znači svijetli li ili ne svijetli lampica za upozorenje na neispravnost zračnog jastuka.
- 2.3 „Početno prikupljanje” znači proces privremenog zadržavanja EDR-ovih podataka u privremenoj, nepostojanoj memoriji u kojoj se ti podaci kontinuirano ažuriraju u redovitim vremenskim intervalima.
- 2.4 „Lateralna delta-V” znači kumulativna promjena brzine, kako ju je zabilježio EDR vozila, uzduž bočne osi.
- 2.5 „Longitudinalna delta-V” znači kumulativna promjena brzine, kako ju je zabilježio EDR vozila, po uzdužnoj osi.

⁽¹⁾ Kako je definirano u odjeljku 2. Konsolidirane rezolucije o konstrukciji vozila (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

- 2.6 „Vrijeme uključivanja, prednji zračni jastuk” znači (za vozačevo i suvozačevo sjedalo) vrijeme od nultog trenutka sudara do naredbe za uključivanje sustava zračnog jastuka, a za sustave zračnog jastuka s više faza, naredbe za uključivanje prve faze.
- 2.7 „Kraj događaja” znači trenutak u kojem se kumulativna delta-V unutar vremenskog razdoblja od 20 ms spusti na ne više od 0,8 km/h, ili trenutak u kojem se algoritam za otkrivanje sudara iz kontrolne jedinice zračnog jastuka resetira.
- 2.8 „Broj okretaja motora” znači:
- (a) za vozila pogonjena motorom s unutarnjim izgaranjem, broj okretaja u minuti glavnog koljenastog vratila motora vozila; i
 - (b) za vozila koja nisu potpuno pogonjena motorima s unutarnjim izgaranjem, broj okretaja u minuti vratila motora u točki u kojoj ulazi u mjenjač vozila; i
 - (c) za vozila koja uopće nisu pogonjena motorom s unutarnjim izgaranjem, broj okretaja u minuti izlazne osovine uređaja koji daje pogonsku snagu.
- 2.9 „Postotak gasa” znači ubrzanje koje je naložio vozač izmjereno senzorom položaja komande akceleratora na toj komandi u odnosu na položaj potpuno aktivirane komande.
- 2.10 „Događaj” znači sudar ili drugo fizičko zbivanje koje uzrokuje da se dostigne ili prekorači aktivacijski prag, ili da se bilo koji nepovratni aktivni sustav za zadržavanje uključi, što god od to dvoje nastupi prije.
- 2.11 „Uređaj za snimanje podataka o događaju” (EDR) znači uređaj ili funkcija u vozilu koja podatke o kretanju vozila, bilježi dinamički, uzastopno tijekom razdoblja neposredno prije događaja (npr. brzina vozila i vrijeme) ili za vrijeme sudara (npr. delta-V i vrijeme) radi očitavanja nakon sudara. Za svrhe ove definicije, podaci o događaju ne obuhvaćaju audio i video podatke.
- 2.12 „Prednji zračni jastuk” znači sustav na napuhavanje za zadržavanje koji se aktivira bez ikakve radnje osoba u vozilu i na temelju kojeg su ispunjeni primjenjivi nacionalni zahtjev za zaštitu u slučaju čeonog sudara.
- 2.13 „Ako je snimljeno” znači mogućnost da su podaci snimljeni u postojanu memoriju radi naknadnog preuzimanja.
- 2.14 „Ciklus paljenja, sudar” znači broj ciklusa uključivanja u trenutku kad se sudar dogodio, mjereno od prve upotrebe EDR-a.
- 2.15 „Ciklus paljenja, preuzimanje” znači broj ciklusa uključivanja u trenutku kad su podaci preuzeti, mjereno od prve upotrebe EDR-a.
- 2.16 „Bočno ubrzanje” znači komponenta vektorskog ubrzanja točke na vozilu u smjeru y. Bočno ubrzanje je pozitivno slijeva nadesno, iz perspektive vozača kad sjedi u vozilu okrenut u smjeru kretanja vozila koje se kreće prema naprijed.
- 2.17 „Uzdužno ubrzanje” znači komponenta vektorskog ubrzanja točke na vozilu u smjeru x. Uzdužno ubrzanje je pozitivno u smjeru kretanja vozila prema naprijed.
- 2.18 „Maksimalna lateralna delta-V” znači najveća vrijednost kumulativne promjene brzine vozila, kako ju je zabilježio EDR, uzduž bočne osi.
- 2.19 „Maksimalna longitudinalna delta-V” znači najveća vrijednost kumulativne promjene brzine vozila, kako ju je zabilježio EDR, po uzdužnoj osi.
- 2.20 „Maksimalna rezultatna delta-V” znači vremenski korelirana najveća vrijednost kumulativne promjene brzine, kako ju je zabilježio EDR, dobivena zbrajanjem vektora uzdužne i bočne osi.

- 2.21 „Sudar s više događaja” znači najmanje dva događaja, pri čemu između prvog i zadnjeg nije prošlo više od pet sekundi.
- 2.22 „Postojana memorija” znači memorija koja je rezervirana za polutrajno čuvanje snimljenih podataka EDR-a. Podaci snimljeni u nepostojanu memoriju čuvaju se i nakon gubitka napajanja i može ih se pročitati alatima i metodama za pristup podacima EDR-a.
- 2.23 „Normalno ubrzanje” znači komponenta vektorskog ubrzanja točke na vozilu u smjeru z. Normalno ubrzanje je pozitivno ako je u smjeru prema dolje.
- 2.24 „Klasifikacija veličine osoba u vozilu” znači, za putnika na prednjem sjedalu, klasifikacija da je odrasla osoba a ne dijete, a za vozača klasifikacija da nije malog rasta kako je navedeno u formatu podataka.
- 2.25 „Funkcionalan” znači da je sustav ili senzor u trenutku događaja aktivan ili ga vozač može aktivirati/deaktivirati.
- 2.26 „Status deaktiviranosti zračnog jastuka za putnika” znači status zračnog jastuka za putnika (isključen ili nije isključen).
- 2.27 „Zatezač” znači uređaj kojeg aktivira sustav vozila za detekciju sudara i održava zategnutost sigurnosnog pojasa.
- 2.28 „Snimanje” znači proces spremanja EDR-ovih početno prikupljenih podataka u postojanu memoriju radi naknadnog očitavanja.
- 2.29 „Status sigurnosnog pojasa” znači povratna informacija iz sigurnosnog sustava vozila da je osoba vezana ili nije vezana sigurnosnim pojasom.
- 2.30 „Status prekidača za praćenje položaja sjedala, krajnji prednji položaj” znači stanje ugrađenog prekidača na temelju kojeg se određuje je li sjedalo pomaknuto u krajnji prednji položaj.
- 2.31 „Radna kočnica, pritisnuta i otpuštena” znači status naprave koja je ugrađena ili povezana s papučicom kočnice radi određivanja je li papučica bila pritisnuta. Ta naprava može uključivati prekidač povezan s papučicom kočnice ili nekom drugom komandom radne kočnice kojom upravlja vozač.
- 2.32 „Bočni zračni jastuk” znači svaka naprava na napuhavanje za zadržavanje putnika ili vozača ugrađena u sjedalo ili bočnu strukturu u unutrašnjosti vozila i konstruirana za aktivaciju u slučaju bočnog sudara radi ublažavanja ozljeda osoba u vozilu i/ili njihova izlijetanja iz vozila.
- Napomena:* Bočni zračni jastuci mogu se aktivirati i u drugim vrstama sudara kako odredi proizvođač vozila.
- 2.33 „Bočna zavjesa/valjkasti zračni jastuk” znači svaka naprava na napuhavanje za zadržavanje putnika ili vozača ugrađena u bočnu strukturu u unutrašnjosti vozila i konstruirana za aktivaciju u slučaju bočnog sudara ili prevrtanja radi ublažavanja ozljeda osoba u vozilu i/ili njihova izlijetanja iz vozila.
- Napomena:* Bočne zavjese/valjkasti zračni jastuci mogu se aktivirati i u drugim vrstama sudara kako odredi proizvođač vozila.
- 2.34 „Brzina vozila prema pokazivaču u vozilu” znači brzina vozila koju pokazuje podsustav koji je odredio proizvođač konstruiran za prikazivanje brzine kretanja vozila po tlu tijekom rada vozila.
- 2.35 „Kontrola stabilnosti” znači svaka naprava koja u skladu s nacionalnim propisima o elektroničkim sustavima za nadzor stabilnosti.
- 2.36 „Pomak upravljača” znači kutni pomak volana izmjeren od srednjeg položaja u vožnji ravno naprijed (položaj koji odgovara prosječnom nultom zaokretanju para kotača kojima se upravlja po smjeru).

- 2.37 „Vrijeme od događaja 1 do događaja 2” znači vrijeme koje je proteklo od nultog trenutka prvog događaja do nultog trenutka drugog događaja u sudaru s više događaja.
- 2.38 „Vrijeme, maksimalna delta-V, lateralno” znači vrijeme od nultog trenutka sudara do točke maksimalne vrijednosti kumulativne promjene brzine, kako ga je zabilježio EDR, uzduž bočne osi.
- 2.39 „Vrijeme, maksimalna longitudinalna delta-V” znači vrijeme od nultog trenutka sudara do točke maksimalne vrijednosti kumulativne promjene brzine, kako ga je zabilježio EDR, po uzdužnoj osi.
- 2.40 „Vrijeme, maksimalna rezultantna delta-V” znači vrijeme od nultog trenutka sudara do točke na kojoj je zabilježena maksimalna rezultantna delta-V, kako ga je zabilježio EDR.
- 2.41 „Vrijeme uključivanja zatezača” znači (za vozačko i suvozačko sjedalo) vrijeme koje je proteklo od nultog trenutka sudara do naredbe za uključivanje sustava za zatezanje sigurnosnog pojasa.
- 2.42 „Vrijeme uključivanja bočnog zračnog jastuka/zavjese” znači (za vozačko i suvozačko mjesto) vrijeme koje je proteklo od nultog trenutka sudara do naredbe za uključivanje bočnog zračnog jastuka ili bočne zavjese/valjkastog zračnog jastuka.
- 2.43 „Vrijeme do prve faze” znači vrijeme koje je proteklo od nultog trenutka do trenutka kad je izdana naredba za aktiviranje prve faze prednjeg zračnog jastuka.
- 2.44 „Vrijeme do n-te faze” znači (za vozačko i suvozačko mjesto) vrijeme koje je proteklo od nultog trenutka sudara do naredbe za aktiviranje n-te faze prednjeg zračnog jastuka.
- 2.45 „Nulti trenutak” je referentno vrijeme za vremenske oznake događaja koje bilježi EDR.
- 2.46 „Aktivacijski prag” znači da su za odgovarajući parametar ispunjeni uvjeti za bilježenje EDR događaja.
- 2.47 „Kut bočnog nagiba vozila” znači kut između osi y vozila i ravnine tla kako ga je odredio sustav senzora.
- 2.48 „Tip vozila s obzirom na uređaj za snimanje podataka o događaju” znači vozila koja se ne razlikuju u bitnim aspektima kao što su:
- trgovačko ime ili marka proizvođača;
 - karakteristike vozila koje znatno utječu na radni učinak EDR-a; ni dodavanje novih aktivatora ili novih podataka (elemenata) ni izmjene njihova formata ne smatraju se „znatnim utjecajem na radni učinak EDR-a”;
 - glavne karakteristike i konstrukcija EDR-a;
- 2.49 „Nepostojana memorija” znači međumemorija namijenjena za privremeno zadržavanje EDR-ovih početno prikupljenih podataka. Ta memorija ne može polutrajno zadržati podatke. Podaci u nepostojanoj memoriji kontinuirano se zamjenjuju novim podacima te se ne čuvaju u slučaju prekida napajanja strujom niti ih se može očitati alatom za pristup podacima.
- 2.50 „Sekundarni sigurnosni sustav za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu” znači aktivni sustav izvan putničkog prostora konstruiran radi ublažavanja ozljeda nezaštićenih sudionika u prometu u slučaju sudara.
- 2.51 „Smjer x” znači u smjeru x-osi vozila, koja je paralelna s uzdužnom središnjom osi vozila. Smjer x je pozitivan u smjeru kretanja vozila prema naprijed.
- 2.52 „Smjer y” znači u smjeru y-osi vozila, koja je okomita na njegovu x-os i u istoj horizontalnoj razini kao i ta os. Smjer y je pozitivan slijeva nadesno, iz perspektive vozača kad sjedi u vozilu okrenut u smjeru kretanja vozila koje se kreće prema naprijed.

- 2.53 „Smjer z” znači u smjeru z-osi vozila, koja je okomita na x i y osi vozila. Smjer z je pozitivan ako se vozilo kreće prema dolje.
- 2.54 „Brzina bočnog prevrtanja vozila” znači brzina promjene kuta vozila oko njegove osi x, kako je registrira sustav senzora.
- 2.55 „Brzina bočnog skretanja vozila” znači brzina promjene kuta vozila oko njegove osi z, kako je registrira sustav senzora.
3. ZAHTJEV ZA HOMOLOGACIJU
- 3.1 Zahtjev za homologaciju tipa vozila s obzirom na njegov EDR proizvođač vozila ili njegov ovlaštenu zastupnik podnosi homologacijskom tijelu ugovorne stranke u skladu s odredbama Popisa 3. Sporazuma iz 1958.
- 3.2 Zahtjev mora biti popraćen sljedećom dokumentacijom (u Prilogu 2. je predložak opisnog dokumenta iznesen):
- 3.2.1 opis tipa vozila s obzirom na elemente navedene u stavku 5. u nastavku, posebno u vezi smještaja EDR-a u vozilu, parametara za aktivaciju, kapaciteta za pohranu i otpornosti na velike sile usporenja i mehanička naprezanja u slučaju jakog udara;
- 3.2.2 podatkovni elementi i njihov format u EDR-u;
- 3.2.3 upute za očitavanje podataka iz EDR-a.
- 3.3 Homologacijskom tijelu ili njegovoj imenovanoj tehničkoj službi odgovornoj za provođenje homologacijskih ispitivanja dostavlja se vozilo reprezentativno za tip vozila koji se homologira.
4. HOMOLOGACIJA
- 4.1 Ako tip vozila dostavljenog za homologaciju na temelju ovog Pravilnika ispunjava zahtjeve iz stavka 5. ovog Pravilnika, dodjeljuje mu se homologacija tipa.
- 4.2 Svakom se homologiranom tipu dodjeljuje homologacijski broj; Prve dvije znamenke (trenutačno 00, za izvornu verziju Pravilnika) označavaju niz izmjena koji obuhvaća najnovije bitne tehničke izmjene Pravilnika u trenutku izdavanja homologacije. Ista ugovorna stranka ne smije dodijeliti isti broj drugom tipu vozila.
- 4.3 Obavijest o dodjeljivanju, povlačenju, proširenju ili odbijanju homologacije ili trajno obustavljenoj proizvodnji tipa vozila homologiranog na temelju ovog Pravilnika dostavlja se ugovornim strankama Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem obrasca u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku i dokumentacije koju podnositelj prilaže u formatu ne većem od A4 (210 x 297 mm) i u odgovarajućem mjerilu ili u elektroničkom formatu.
- 4.4 Na svako se vozilo koje je sukladno s tipom vozila homologiranim na temelju ovog Pravilnika pričvršćuje, na vidljivom i lako dostupnom mjestu naznačenom na homologacijskom obrascu, međunarodna homologacijska oznaka u skladu s primjerom iz Priloga 3. koja se sastoji od:

- 4.4.1 kružnice oko slova „E” iza kojeg slijedi:
- (a) razlikovni broj države koja je dodijelila homologaciju; ⁽²⁾ i
 - (b) desno od kružnice propisane u ovom stavku, broja ovog Pravilnika iza kojeg slijede slovo „R”, crtica i homologacijski broj;
- ili
- 4.4.2 ovala oko slova „UI” iza kojeg slijedi jedinstveni identifikator.
- 4.5 Homologacijska oznaka mora biti lako čitljiva i neizbrisiva.
- 4.6 Prije dodjele homologacije homologacijsko tijelo provjerava da postoje zadovoljavajuća rješenja za djelotvornu provjeru sukladnosti proizvodnje.
5. ZAHTEVI
- Zahtjevi za vozila na koja je ugrađen EDR obuhvaćaju podatkovne elemente, format podataka, početno prikupljanje podataka te radni učinak i sposobnost očuvanja podataka u ispitivanju sudarom.
- 5.1 Podatkovni elementi
- 5.1.1 Svako vozilo u koje je ugrađen EDR mora bilježiti podatkovne elemente za koje je navedeno da su obavezni i one koji se zahtijevaju prema specificiranim minimalnim uvjetima tijekom intervala/vremena i s učestalošću uzorkovanja kako je navedeno u Prilogu 4. tablici 1.
- 5.2 Format podataka
- 5.2.1 Svaki zabilježeni podatkovni element mora biti unutar raspona, točnosti i razlučivosti koji su navedeni u Prilogu 4. tablici 1.
- 5.2.2 Podaci o ubrzanju s vremenskom komponentom i format: podaci o uzdužnom, bočnom i normalnom ubrzanju s vremenskom komponentom, ovisno koje je od ta tri ubrzanja relevantno, filtriraju se tijekom faze bilježenja ili tijekom faze preuzimanja, kako bi uključivali:
- 5.2.2.1 vremenski korak (TS), koji je inverzan učestalosti uzorkovanja podataka o ubrzanju i koji se mjeri u milisekundama.
- 5.2.2.2 broj prve točke (NFP), cijeli broj koji umnožen s TS-om daje vrijeme u odnosu na nulti trenutak prve podatkovne točke za ubrzanje.
- 5.2.2.3 broj posljednje točke (NLP), cijeli broj koji umnožen s TS-om daje vrijeme u odnosu na nulti trenutak posljednje podatkovne točke za ubrzanje; i
- 5.2.2.4 vrijednosti ubrzanja $NLP - NFP + 1$ u slijedu, koje počinju s ubrzanjem u vremenu $NFP * TS$, pri čemu se nastavlja uzorkovanje ubrzanja u vremenskim koracima do trenutka kada se dostigne $NLP * TS$.
- 5.3 Početno prikupljanje podataka
- EDR bilježi početno prikupljene podatke u vozilu i ti podaci ostaju u vozilu podložno odredbama iz stavka 5.3.4., barem dok ih se ne preuzme u skladu s nacionalnim ili regionalnim zakonodavstvom ili dok ih se ne prebriše u skladu sa stavkom 5.3.4.
- Postojana međumemorija EDR-a mora moći čuvati podatke koji se odnose na najmanje dva različita događaja.

⁽²⁾ Razlikovni brojevi ugovornih stranaka Sporazuma iz 1958. navedeni su u Prilogu 3. Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R. E. 3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

EDR početno prikuplja i bilježi podatkovne elemente za svaki događaj, kako je navedeno u stavku 5.1., u skladu s uvjetima i okolnostima u nastavku.

5.3.1 Uvjeti za aktivaciju snimanja podataka

EDR snima događaj ako se dostigne ili prekorači jedan od sljedećih pragova:

5.3.1.1 promjena longitudinalne brzine vozila veća od 8 km/h u intervalu koji nije dulji od 150 ms;

5.3.1.2 promjena lateralne brzine vozila veća od 8 km/h u intervalu koji nije dulji od 150 ms;

5.3.1.3 aktivacija nepovratnog sustava za zadržavanje putnika ili vozača;

5.3.1.4 aktivacija sekundarnog sigurnosnog sustava za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu;

Ako u vozilu nije ugrađen sekundarni sigurnosni sustav za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu (VRU), ovim se dokumentom ne zahtijeva ni bilježenje podataka ni ugradnja takvih sustava. Međutim, ako je u vozilo ugrađen takav sustav, obvezno je snimati podatke o događaju nakon aktiviranja tog sustava.

5.3.2 Uvjeti za aktivaciju zaključavanja podataka

U sljedećim okolnostima memorija za događaj se zaključava kako bi se spriječilo svako eventualno prebrisavanje podataka uzrokovano naknadnim događajem:

5.3.2.1 u svim slučajevima kad se aktivirao nepovratni sustav za zadržavanje putnika ili vozača.

5.3.2.2 u slučaju čeonog sudara, ako u vozilo nije ugrađen nepovratni sustav za zadržavanje putnika ili vozača pri čeonom sudaru, kad promjena brzine vozila u smjeru osi x prelazi 25 km/h u intervalu od 150 ms ili manje.

5.3.2.3 u slučaju aktivacije sekundarnog sigurnosnog sustava za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu.

5.3.3 Uvjeti za određivanje nultog trenutka

Nulti trenutak se određuje u trenutku kad se prvi put dogodi bilo što od sljedećeg:

5.3.3.1 za sustave zračnih jastuka koji funkcioniraju s „buđenjem”, trenutak kad se aktivira algoritam za kontrolu sustava za zadržavanje putnika ili vozača; ili

5.3.3.2 za algoritme koji rade kontinuirano,

5.3.3.2.1 prva točka u intervalu kad se dostigne kumulativna longitudinalna delta-V od više od 0,8 km/h u vremenskom razdoblju od 20 ms; ili

5.3.3.2.2 za vozila koja bilježe „lateralnu delta V” prva točka u intervalu kad se dostigne kumulativna lateralna delta-V od više od 0,8 km/h u vremenskom razdoblju od 5 ms; ili

5.3.3.3 u slučaju aktivacije nepovratnog aktivnog zadržavanja ili aktivacijesekundarnog sigurnosnog sustava za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu.

5.3.4 Prebrisavanje

5.3.4.1 Ako u postojanoj međumemoriji EDR-a nema prostora u kojem nema podataka o prošlom događaju, snimljeni se podaci, podložno odredbama stavka 5.3.2., prebrisuju podacima novog događaja na temelju načela „prvi snimljeni događaj prvi se briše”, ili neke druge strategije koju odabere proizvođač i o njoj obavijesti relevantna tijela ugovornih stranaka.

- 5.3.4.2 Nadalje, ako u postojanoj međumemoriji EDR-a nema prostora u kojem nema podataka o prošlom događaju, podaci dobiveni zbog aktivacije nepovratnog sustava za zadržavanje putnika ili sekundarnog sigurnosnog sustava za zaštitu nezaštićenih sudionika u prometu iz stavka 5.3.2. uvijek prebrisuju sve druge podatke koji nisu zaključani u skladu sa stavkom 5.3.2.
- 5.3.5 Prekid napajanja
Podaci snimljeni u postojanu memoriju ostaju prisutni nakon gubitka napajanja.
- 5.4 Radni učinak i sposobnost očuvanja podataka u ispitivanju sudarom
- 5.4.1 Svako vozilo koje podliježe zahtjevima nacionalnog ili regionalnog zakonodavstva u vezi s ispitivanjima čeonim sudarima, mora ispunjavati specifikacije iz stavka 5.4.3.
- 5.4.2 Svako vozilo koje podliježe zahtjevima nacionalnog ili regionalnog zakonodavstva u vezi s ispitivanjima bočnim sudarima, ispunjavati specifikacije iz stavka 5.4.3.
- 5.4.3 Podatkovni elementi iz stavka 5.1. bilježe se u formatu koji je propisan stavkom 5.2., moraju biti na raspolaganju nakon završetka ispitivanja sudarom i uz svaki potpuno snimljeni podatkovni element nakon ispitivanja mora stajati „da”. Elementi koji ne rade normalno u ispitivanjima sudarom (npr. oni koji su povezani s radom motora, kočanjem itd.) ne moraju ispunjavati uvjete točnosti i razlučivosti u tim ispitivanjima.
Podatke mora biti moguće očitati čak i nakon sudara čija je jakost određena pravilnicima UN-a br. 94, 95 ili 137.
- 5.5 Ne smije biti moguće isključiti uređaj za snimanje podataka o događaju.
6. PREINAKE TIPRA VOZILA I PROŠIRENJE HOMOLOGACIJE
- 6.1 Homologacijsko tijelo koje je homologiralo tip vozila, kako je definiran u stavku 2.x. ovog Pravilnika, mora se obavijestiti o svakoj preinaci tog tipa vozila. Homologacijsko tijelo tada može:
- 6.1.1 smatrati da učinjene preinake nemaju znatan štetan učinak na uvjete pod kojima je homologacija dodijeljena pa dodijeliti proširenje homologacije;
- 6.1.2 smatrati da učinjene preinake imaju učinak na uvjete pod kojima je homologacija dodijeljena pa zahtijevati dodatna ispitivanja ili dodatne provjere prije dodjeljivanja proširenja homologacije.
- 6.2 Ugovorne stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik obavješćuju se o potvrđivanju ili odbijanju, uz navođenje preinaka, putem postupka navedenog u stavku 4.3.
- 6.3 Homologacijsko tijelo dužno je o proširenju obavijestiti ostale ugovorne stranke izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku. Homologacijsko tijelo dodjeljuje serijski broj tom proširenju, koji se naziva broj proširenja.
7. SUKLADNOST PROIZVODNJE
- 7.1 Postupci za provjeru sukladnosti proizvodnje moraju biti u skladu s općim odredbama iz članka 2. i Popisa 1. Sporazuma (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) i ispunjavati sljedeće zahtjeve:
- 7.2 vozilo homologirano na temelju ovog Pravilnika mora biti proizvedeno tako da bude sukladno s homologiranim tipom, što se postiže ispunjavanjem zahtjeva iz stavka 5.;
- 7.3 homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju može u bilo kojem trenutku provjeriti metode za provjeru sukladnosti proizvodnje koje se primjenjuju u svakom proizvodnom pogonu. Te se provjere obično provode jednom u dvije godine.

8. SANKCIJE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE

8.1 Homologacija dodijeljena tipu vozila na temelju ovog Pravilnika može se povući ako nisu ispunjeni zahtjevi utvrđeni u stavku 7.

8.2 Ako ugovorna stranka povuče homologaciju koju je prethodno dodijelila, dužna je o tome odmah obavijestiti ostale ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku.

9. TRAJNO OBUSTAVLJENA PROIZVODNJA

Ako nositelj homologacije potpuno obustavi proizvodnju tipa vozila homologiranog na temelju ovog Pravilnika, dužan je o tome obavijestiti homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju, koje je onda dužno o tome odmah obavijestiti druge ugovorne stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku.

10. IMENA I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVOĐENJE HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA TE IMENA I ADRESE HOMOLOGACIJSKIH TIJELA

Ugovorne stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik prijavljuju Tajništvu Ujedinjenih naroda ⁽³⁾ imena i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja te homologacijskih tijela koja dodjeljuju homologacije i kojima treba dostaviti obrasce za potvrdu dodjeljivanja, proširenja, odbijanja ili povlačenja homologacije.

—

⁽³⁾ Putem internetske platforme („/343 Application“) koju pruža UNECE za razmjenu takvih informacija: <https://www.unece.org/trans/main/wp29/datasharing.html>

PRILOG 1.

Izjava

(najveći format: A4 (210 x 297 mm))



koju je izdalo: (ime tijela)

.....
.....
.....

- o ⁽²⁾: dodjeli homologacije
- proširenju homologacije
- odbijanju homologacije
- povlačenju homologacije
- trajno obustavljenoj proizvodnji

tipa vozila s obzirom na njegov uređaj za snimanje podataka o događaju (EDR) na temelju Pravilnika UN-a br. 160

Homologacijski broj:

Obrazloženje proširenja (prema potrebi):.....

1. Trgovačko ime ili marka vozila:
2. Tip vozila:
3. Ime i adresa proizvođača:.....
4. Ako postoji, ime i adresa proizvođačeva zastupnika:
5. Kratak opis vozila:
6. Tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja:
- 6.1 Datum izvješća koje je izdala ta služba:.....
- 6.2 Broj izvješća koje je izdala ta služba:.....
7. Homologacija dodijeljena/odbijena/proširena/povučena ⁽²⁾:
8. Položaj homologacijske oznake na vozilu:.....
9. Mjesto:.....
10. Datum:.....
11. Potpis:
12. Ovoj je izjavi priložen popis dokumenata pohranjenih kod homologacijskog tijela koje je dodijelilo homologaciju.

⁽¹⁾ Razlikovni broj države koja je dodijelila/proširila/odbila/povukla homologaciju (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).
⁽²⁾ Prekrižiti suvišno.

PRILOG 2.

Opisni dokument za homologaciju tipa vozila s obzirom na njegov uređaj za snimanje podataka o događaju (EDR)

Potrebno je ubaciti popis sadržaja

Svi crteži moraju biti u prikladnom mjerilu na formatu A4 ili u mapi tog formata i moraju biti dovoljno detaljni.

Fotografije, ako ih ima, moraju biti dovoljno detaljne.

Općenito

1. Trgovačko ime ili marka vozila:
2. Tip vozila:
3. Podaci za identifikaciju tipa, ako su označeni na vozilu:
4. Mjesto oznake:
5. Mjesto i način postavljanja homologacijske oznake:
6. Kategorija vozila:
7. Ime i adresa proizvođača:
8. Adrese proizvodnih pogona:
9. Fotografije i/ili crteži reprezentativnog vozila:
10. EDR
 - 10.1 Marka (trgovačko ime proizvođača):
 - 10.2 Tip i opći trgovački opis (opisi):
 - 10.3 Crteži ili fotografije koji pokazuju lokaciju i način pričvršćivanja EDR-a u vozilu:
 - 10.4 Opis parametra za aktivaciju
 - 10.5 Opis svih drugih relevantnih parametara (kapacitet pohrane, otpornost na velike sile usporenja i mehanička naprezanja u slučaju jakog udara itd.):
 - 10.6 Podatkovni elementi i njihov format u EDR-u:

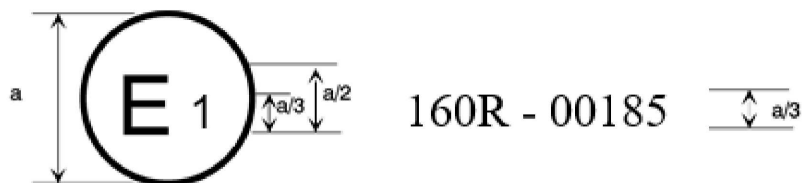
Podatkovni element	Interval snimanja/vrijeme (u odnosu na nulti trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost	Razlučivost

- 10.7 Upute za očitavanje podataka iz EDR-a.....

PRILOG 3.

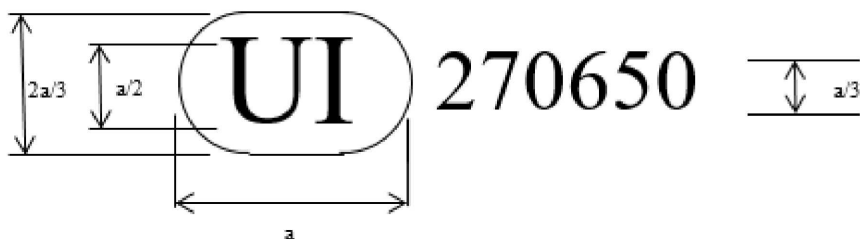
Izgled homologacijskih oznaka

(vidjeti stavke od 4.4. do 4.4.2. ovog Pravilnika)



a = 8 mm (najmanje)

Ova homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo označava da je taj tip vozila homologiran s obzirom na EDR u Njemačkoj (E 1) na temelju pravilnika UN-a br. 160. Prve dvije znamenke homologacijskog broja označavaju da je homologacija dodijeljena u skladu sa zahtjevima iz Pravilnika UN br. 160 u izvornoj verziji.



a ≥ 8 mm

Ovaj identifikator označava da je taj tip homologiran i da se relevantnim informacijama o toj homologaciji može pristupiti u sigurnoj UN-ovoj internetskoj bazi podataka na temelju jedinstvenog identifikatora 270650. Na homologacijskoj se oznaci mogu izostaviti sve početne nule jedinstvenog identifikatora.

PRILOG 4.

Podatkovni elementi i format ⁽¹⁾

Tablica 1.

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Longitudinalna delta-V	Obvezno – ne zahtijeva se ako je longitudinalno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz u dovoljnom rasponu i razlučivosti kako bi se delta-v izračunala sa zahtijevanom točnošću	0 do 250 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	100	-100 km/h do +100 km/h.	± 10 %	1 km/h	Sudar u ravnini
Maksimalni delta-V, longitudinalno	Obvezno – ne zahtijeva se ako je longitudinalno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	nije primjenjivo	-100 km/h do +100 km/h.	± 10 %	1 km/h	Sudar u ravnini
Vrijeme, maksimalna longitudinalna delta-V	Obvezno – ne zahtijeva se ako je longitudinalno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	nije primjenjivo	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	± 3 ms	2,5 ms	Sudar u ravnini
Brzina vozila prema pokazivaču u vozilu	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	0 km/h do 250 km/h	± 1 km/h	1 km/h	Sudar u ravnini VRU Prevrtanje
dovod goriva u motor, % od maksimalnog (ili papučica gasa, % punog gasa)	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	od 0 do 100 %	± 5 %	± 1 %	Sudar u ravnini Prevrtanje VRU
Radna kočnica, uključena/isključena	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	uključeno ili isključeno	nije primjenjivo	uključeno ili isključeno	Sudar u ravnini VRU Prevrtanje

⁽¹⁾ U nastavku navedeni zahtjevi za format su minimalni, pa proizvođači mogu biti temeljitiji.

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Ciklus paljenja, sudar	Obvezno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	0 do 60 000	±1 ciklus	1 ciklus	Sudar u ravnini VRU Prevrtnje
Ciklus paljenja, preuzimanje	Obvezno	U trenutku preuzimanja ⁽⁵⁾	nije primjenjivo	0 do 60 000	±1 ciklus	1 ciklus	Sudar u ravnini VRU Prevrtnje
Status sigurnosnog pojasa, vozačeva	Obvezno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	Vežan, nije vežan	nije primjenjivo	Vežan, nije vežan	Sudar u ravnini Prevrtnje
Lampica zračnog jastuka ⁽⁶⁾	Obvezno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	uključeno ili isključeno	nije primjenjivo	uključeno ili isključeno	Sudar u ravnini Prevrtnje
Vrijeme uključivanja za prednji zračni jastuk, u slučaju jednostupanjskog zračnog jastuka, ili vrijeme do uključivanja prve faze, u slučaju višestupanjskog zračnog jastuka, za vozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2ms	1 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme uključivanja za prednji zračni jastuk, u slučaju jednostupanjskog zračnog jastuka, ili vrijeme do uključivanja prve faze, u slučaju višestupanjskog zračnog jastuka, za suvozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini
Sudar s više događaja, broj događaja	Ako je snimljeno ⁽⁷⁾	Događaj	nije primjenjivo	1 ili više	nije primjenjivo	1 ili više	Sudar u ravnini VRU Prevrtnje

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Vrijeme od događaja 1 do događaja 2	Obvezno	Koliko je potrebno	nije primjenjivo	0 do 5,0 sekundi	±0,1 sekundi	0,1 sekundi	Sudar u ravnini Prevrtnanje
Cijela datoteka snimljena (da, ne)	Obvezno	Nakon drugih podataka	nije primjenjivo	Da ili Ne	nije primjenjivo	Da ili Ne	Sudar u ravnini VRU Prevrtnanje
Bočno ubrzanje (nakon sudara)	Ako je snimljeno	0 do 250 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	500	-50 do +50 g	+/- 10 %	1 g	Sudar u ravnini Prevrtnanje
Uzdužno ubrzanje (nakon sudara)	Ako je snimljeno	0 do 250 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	500	-50 do +50 g	+/- 10 %	1 g	Sudar u ravnini
Normalno ubrzanje (nakon sudara)	Ako je snimljeno	-1,0 do 5,0 sekundi ⁽⁵⁾	10 Hz	-5 g do +5 g	±10 %	0,5 g	Prevrtnanje
Lateralna delta-V	Obvezno – ne zahtijeva se ako je lateralno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz i u dovoljnom rasponu i razlučivosti kako bi se delta-v izračunala sa zahtijevanom točnošću	0 do 250 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	100	-100 km/h do +100 km/h.	±10 %	1 km/h.	Sudar u ravnini
Maksimalna lateralna delta-V	Obvezno – ne zahtijeva se ako je lateralno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	nije primjenjivo	-100 km/h do +100 km/h.	±10 %	1 km/h.	Sudar u ravnini

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Vrijeme, maksimalna lateralna delta-V	Obvezno – ne zahtijeva se ako je lateralno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	nije primjenjivo	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	± 3 ms	2,5 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme do maksimalne rezultantne delta-V.	Obvezno – ne zahtijeva se ako je relevantno ubrzanje snimljeno učestalošću od ≥ 500 Hz	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	nije primjenjivo	0 do 300 ms ili 0 do kraja vremena događaja plus 30 ms, što god je od to dvoje kraće.	± 3 ms	2,5 ms	Sudar u ravnini
Broj okretaja motora	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	0 do 10 000 o/min	± 100 o/min ⁽⁵⁾	100 o/min	Sudar u ravnini Prevrtanje
Kut bočnog nagiba vozila	Ako je snimljeno	-1,0 do 5,0 sekundi ⁽⁸⁾	10	-1 080 stupnjeva do +1 080 stupnjeva	± 10 %	10 stupnjeva	Prevrtanje
Aktivnost ABS-a	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	Neispravan, aktivan, intervenirao ⁽¹⁰⁾	nije primjenjivo	Neispravan, aktivan, intervenirao ⁽¹¹⁾	Sudar u ravnini VRU Prevrtanje
Kontrola stabilnosti	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	Neispravan, uključen, isključen, intervenirao ⁽¹¹⁾	nije primjenjivo	Neispravan, uključen, isključen, intervenirao ⁽¹¹⁾	Sudar u ravnini VRU Prevrtanje
Pomak upravljača	Obvezno	-5,0 do 0 sekundi	2	-250 stupnjeva u smjeru kazaljke na satu do 250 stupnjeva protiv kazaljke na satu	± 5 %	± 1 %	Sudar u ravnini Prevrtanje VRU
Status sigurnosnog pojasa, suvozačeva	Obvezno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	Vežan, nije vežan	nije primjenjivo	Vežan, nije vežan	Sudar u ravnini Prevrtanje

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Status isključenosti zračnog jastuka za putnika	Obvezno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	isključen ili nije isključen	nije primjenjivo	isključen ili nije isključen	Sudar u ravnini Prevrtanje
Vrijeme uključivanja za prednji zračni jastuk, vrijeme do n-te faze, za vozača ⁽⁵⁾ .	Obvezno ako je ugrađen prednji zračni jastuk za vozača s napuhivanjem u više faza.	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme uključivanja za prednji zračni jastuk, vrijeme do n-te faze, za suvozača ⁽¹¹⁾	Obvezno ako je ugrađen prednji zračni jastuk za suvozača s napuhivanjem u više faza.	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme uključivanja za bočni zračni jastuk, za vozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme uključivanja za bočni zračni jastuk, za suvozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini
Vrijeme uključivanja bočne zavjese/ valjkastog zračnog jastuka, na strani vozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini Prevrtanje
Vrijeme uključivanja bočne zavjese/ valjkastog zračnog jastuka, na strani putnika.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini Prevrtanje

Podatkovni element	Uvjet primjene ⁽¹⁾	Interval snimanja/vrijeme ⁽²⁾ (u odnosu na multi trenutak)	Učestalost uzorkovanja podataka (uzoraka po sekundi)	Najmanji raspon	Točnost ⁽³⁾	Razlučivost	Događaji snimljeni za ⁽⁴⁾
Vrijeme uključivanja zatezača pojasa vozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini Prevrtnje
Vrijeme uključivanja zatezača pojasa suvozača.	Obvezno	Događaj	nije primjenjivo	0 do 250 ms	±2 ms	1 ms	Sudar u ravnini Prevrtnje
Status prekidača za praćenje položaja vozačkog sjedala, položaj do kraja naprijed.	Obvezno ako je ugrađen i koristi se za odluku o aktiviranju	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	Da ili Ne	nije primjenjivo	Da ili Ne	Sudar u ravnini Prevrtnje
Status prekidača za praćenje položaja suvozačkog sjedala, položaj do kraja naprijed.	Obvezno ako je ugrađen i koristi se za odluku o aktiviranju	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	Da ili Ne	nije primjenjivo	Da ili Ne	Sudar u ravnini Prevrtnje
Klasifikacija osobe u vozilu prema veličini, vozač	Ako je snimljeno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	osoba veličine prosjeka najsitnijih 5 % žena ili veća	nije primjenjivo	Da ili Ne	Sudar u ravnini Prevrtnje
Klasifikacija osobe u vozilu prema veličini, suvozač	Ako je snimljeno	-1,0 sekundi	nije primjenjivo	Lutka šestogodišnjaka HIII ili Q6 ili manja	nije primjenjivo	Da ili Ne	Sudar u ravnini Prevrtnje

⁽¹⁾ „Obvezno” podliježe uvjetima iz odjeljka 1.

⁽²⁾ Podaci prije sudara i podaci o sudaru su asinkroni. Uvjet za točnost za vrijeme prije sudara je -0,1 do 1,0 sekundi (npr. T = -1 treba biti između -1,1 i 0 sekundi.)

⁽³⁾ Uvjet točnosti primjenjuje se samo unutar raspona fizičkog senzora. Ako su mjerenja koja je početno prikupio senzor izvan konstrukcijskog raspona senzora, iz elementa o kojem se izvješćuje mora biti vidljivo kad je mjerenje prvi put premašilo konstrukcijski raspon senzora.

⁽⁴⁾ „Sudar u ravnini” obuhvaća događaje za koje je sustav aktiviran iz odjeljaka 5.3.1.1., 5.3.1.2. i 5.3.1.3., a „VRU” obuhvaća događaje za koje je sustav aktiviran iz odjeljka 5.3.1.4.

⁽⁵⁾ Broj ciklusa paljenja u trenutku preuzimanja ne mora biti zabilježen u trenutku sudara, ali mora biti naveden tijekom postupka preuzimanja.

⁽⁶⁾ Lampica zračnog jastuka je indikator ispravnosti koji je naveden u nacionalnim zahtjevima za zračni jastuk i može se upaliti i kako bi pokazivao neispravnost drugog dijela aktivnog sustava zadržavanja.

⁽⁷⁾ „Ako je snimljeno” znači mogućnost da su podaci snimljeni u postojanu memoriju radi naknadnog preuzimanja.

⁽⁸⁾ Može se snimiti u bilo kojem trajanju; preporučuje se -1,0 do 5,0 sekundi

⁽⁹⁾ Ovi elementi ne moraju ispunjavati uvjete u pogledu točnosti i razlučivosti u predmetnim ispitivanjima sudarom.

⁽¹⁰⁾ Proizvođači mogu navesti i druga stanja sustava

⁽¹¹⁾ Navedite ovaj element n – 1 put, jednom za svaku fazu ako je riječ o sustavu zračnog jastuka s više faza.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR